

A Інформація про реєстрацію, проживання і соціальні виплати

1) Заява на отримання дозволу на перебування у Земельному відомстві з питань імміграції (LEA)

У вас є постійне місце проживання в Берліні, або ви були зареєстровані у LAF (Відомство з питань біженців) і розподілені в Берлін? Тоді ви можете подати онлайн-заяву в LEA на отримання дозволу на перебування. Цей дозвіл надає вам право влаштуватися на роботу.

Онлайн заяву ви можете заповнити тут:

<https://service.berlin.de/dienstleistung/330875> або відскануйте

QR-Code:



Зверніть увагу:

Одразу після подачі онлайн-заяви ви отримаєте документ PDF, який засвідчує, що ви маєте дозвіл на перебування і право на трудову діяльність. Згодом, електронною поштою вам буде надіслане запрошення для отримання офіційного дозволу на проживання (може прийти певний час, поки ви отримаєте запрошення).

1.2) Реєстрація у Відомстві з питань біженців (LAF)

Зареєструйтеся в LAF, якщо у вас ще немає житла в Берліні або термін вашого перебування у теперішньому приватному житлі добігає кінця.

Місце для реєстрації?:

- Центр прийняття біженців (Ankunftszentrum) в аеропорті Тегель TXL (Flughafen Tegel TXL) за адресою Saatwinkler Damm in 13405 Berlin.
Важливо: якщо у вас немає постійного місця проживання в Берліні, вас можуть направити до іншої федеральної землі!

2) Заява на отримання соціальної допомоги і соціальних виплат - Відділ соціального забезпечення (Sozialamt)

Ви можете подати заяву на отримання соціальних виплат відповідно до закону про пільги для шукачів притулку (AsylbLG) у відділі соціального забезпечення

Адреса відділення соціального забезпечення району Шпандау:

Seniorenklub am Lindenufer

Mauerstraße 10a in 13593 Berlin

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
09:00- 17:00	09:00- 17:00	09:00- 16:00	09:00- 17:00	09:00- 17:00

(Остання заява приймається щодня за годину до закінчення робочого часу)

Необхідні документи

- Заява на отримання пільг згідно AsylbLG для біженців з України

Інформацію та завантаження можна знайти на сайті районного офісу/відділу інтеграції



3) Реєстрація місця проживання в офісі реєстрації громадян Шпандау – видача berlinpass

- Після подачі заяви до відділу соціального захисту, ви можете зареєструвати ваше місце проживання у Шпандау безпосередньо без запису на прийом у відділі реєстрації громадян (у ратуші Rathaus або Wasserstadt)
- Там ви можете отримати berlinpass при пред'явленні документів, які вам видали у відділенні соціального забезпечення

4) Медичне страхування

- При реєстрації у відділенні соціального забезпечення, ви отримаєте реєстраційне свідоцтво однієї з компаній, яка забезпечує обов'язкове медичне страхування. Протягом наступних кількох тижнів ви отримаєте картку медичного страхування.
- Для лікування у лікаря, вам поки що достатньо копії цього реєстраційного свідоцтва!

В Медична/психологічна допомога

1) Берлінська асоціація лікарів медичного страхування

Понад 500 медичних закладів надають послуги лікування біденцям з України.

<https://www.kvberlin.de/fuer-patienten/ukraine> або QR-Code



2) Відділ охорони здоров'я Шпандау: Служба охорони здоров'я дітей та молоді

Медична та соціально-педагогічна консультація для сімей з дітьми до 18 років.

Попередній запис на прийом:

E-Mail: ges1@ba-spandau.berlin.de



3) Кризова служба Шпандау для дітей та молоді, які потребують допомоги

E-Mail: krisendienst-jugendamt@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279 5555

Понеділок- П'ятниця
08:00- 18:00 Uhr

C Консультативні центри в Шпандау

1) Консультація Immanuel в Шпандау

Загальне незалежне соціальне консультування

Charlottenstraße 3, 13597 Berlin

Попередній запис на прийом:

Тел.: 030/332 90 675

E-Mail: beratung.spandau@immanuel.de

2) Консультація щодо міграції Caritas

Galenstrasse 39, 13597 Berlin

Попередній запис на прийом:

Тел.: 030/311 684 350

E-Mail: migrationsdienste-spandau@caritas-berlin.de

3) HÎNBÛN – міжнародний освітньо-консультативний центр для жінок та їх дітей

Brunsbütteler Damm 17, 13587 Berlin

Попередній запис на прийом:

Тел.: 030/336 66 62

E-Mail: info@hinbun.de

4) Юридична клініка для біженців Берлін - Шпандау

Щопонеділка від 16:30 онлайн через веб-дзвінок

Попередній запис на прийом:

E-Mail: Beratung_Spandau@rlc-berlin.org

5) Міграційна служба для молоді Шпандау

Kurstr. 5, 13585 Berlin

Попередній запис на прийом:

Тел.: 030/473 021 43

Моб.: 0151/149 603 75

D Реєстрація на курси німецької мови

Центр освіти дорослих Volkshochschule (VHS)

Реєстрація тут:

Тел.: 030 90279 5819

E-Mail: deutsch@vhs-spandau.de

Товариство міжкультурного співробітництва (Gesellschaft für interkulturelle Zusammenarbeit (GIZ))

Реєстрація на мовні курси з першого квітня щоп'ятниці з 9 до 12 год.

Попередній запис на прийом:

Тел.: 030/513 01 00 00

E-Mail: sprachkurse@giz.berlin

E Дитячий садок, школа, навчання і професія

1) Денний догляд за дитиною (післяшкільний догляд, дитячий садок)

Організація місць, консультація, реєстрація і видача сертифікатів для дитячих садків

Консультація і допомога в пошуку місця у дитячому садочку

E-Mail: kita-koordination@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279- 2444

Вівторок	Четвер
09:00- 12:00	15:00- 18:00

Питання щодо подачі заяви на отримання сертифікату для дитячого садка або позашкільного догляду

E-Mail: kindertagesbetreuung@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279-2432

2) Районний відділ освіти - Реєстрація дітей/підлітків для відвідування школи

- Організація початкових на громадських шкіл (1-6 класи) для дітей зі знанням німецької мови. Розподіл дітей в 1 і 2 класи без знання німецької мови.

Пані Хюльсмайєр (Frau Hülsmeier)

E-Mail: d.huelsmeyer@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279 2132

- Організація середніх загальноосвітніх шкіл та громадських шкіл (7-10 класи). Розподіл дітей зі знанням німецької мови в школи.

Пані Ойльцер (Frau Eulzer)

E-Mail: j.eulzer@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279 2161

- Організація початкових та громадських шкіл та середніх загальноосвітніх шкіл. Розподіл дітей без знань німецької мови від 3-го класу.

Пані Сарайліч (Frau Sarajlic)

E-Mail: e.sarajlic@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279 2235

- Центр інформування про навчання в професійних училищах (при Управлінні освіти, молоді та сім'ї для підлітків) від 16 років без або з невеликим знанням німецької мови

Тел.: 030 90249- 1382 oder - 1380

Консультації по телефону:

Щовівторка	Щочетверга
09:00 bis 12:00 Uhr	15:00 bis 18:00 Uhr

E-Mail: klaerungsstellebbs@senbjf.berlin.de

3) Консультації для молоді

Молодіжний консультативний центр у Шпандау пропонує підтримку з питань школи, навчання та приватних проблем.

www.jbh-spandau.berlin.de

E-Mail: info@jbh-spandau.berlin.de

Тел.: 030 36753718

4) Агентство зайнятості/Центр зайнятості

Wohlrabedamm 32

13629 Berlin

Гаряча лінія консультації щодо роботи:

0800 4 5555 00

Центр зайнятості: 030 5555 71 701



F Контактні пункти в офісі допомоги молоді

1) Сервісний офіс для сімей Шпандау

Перший контактний пункт для запитань і консультацій щодо подання заяв (пов'язаних зі сім'єю) до офісу допомоги молоді.

E-Mail: familienervicebuero@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030/ 90279-8300

Приєм лише за попереднім записом!

Понеділок-середа	Четвер	П'ятниця
09:00 - 12:00 13:00 - 15:00 (лише консультація по телефону)	09:00 - 12:00 (лише консультація по телефону) 13:00 - 18:00	09:00 - 12:00

2) Координаторка з питань біженців та захисту дітей та молоді

Юдіт Хюттінгер (Judith Hüttlinger); Тел.: 030 90279 3237

E-Mail: j.huettlinger@ba-spandau.berlin.de

3) Рання допомога

Підтримка сімей під час вагітності, від народження та/або з дітьми до 3 років.

Інформація про сімейні центри.

www.fruehe-hilfen-spandau.de

Штефані Хубер (Stefanie Huber); Тел.: 030 90279 3272;

E-Mail: s.huber@ba-spandau.berlin.de

Сабріна Пфлюгер (Sabrina Pflüger), Тел.: 030 90279 8104,

E-Mail: s.pflueger@ba-spandau.berlin.de



4) Виховна і сімейна консультація Шпандау

Підтримка у формі інформації, порад та терапевтичних бесід.

E-Mail: erziehungsberatung@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279-2448

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
09:00- 15:00	14:00- 16:00	09:00- 15:00	14:00- 18:00	09:00- 12:00

G Пропозиції для відпочинку

1) Пропозиції для відпочинку для дітей та підлітків

Огляд закладів для дозвілля дітей та молоді

www.bildung-in-spandau.de/jugendfreizeiteinrichtungen/

E-Mail: jugendfoerderung@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279 6531



2) Огляд гральних майданчиків в Шпандау

www.raum-fuer-kindertraeume.de

E-Mail: simone.maier@ba-spandau.berlin.de

Тел.: 030 90279 2363



3) Бібліотека Шпандау Spandau- Безплатний WIFI

www.berlin.de/stadtbibliothek-spandau/

Тел.: (030) 902 79-5511/5513

Адреса: Carl-Schurz-Str. 13, 13597 Berlin

